

**NDA**

*Brand names and  
trademarks have been  
omitted to maintain  
neutrality.*

# WORDS FOR CARGO TEAM MERCH

СЛОВА И ФРАЗЫ ДЛЯ МЕРЧА КАРГО–КОМАНДЫ

# Get to the point.

Разработка дерзких  
копирайтов **на грани приличия**  
для корпоративного мерча  
карго-компании.

Идеи должны откликаться  
у команд из **разных** отделов и  
вдохновляться стилистикой  
словарей (в духе «Слово дня»).

Creating edgy or spicy  
copywriting for cargo  
company corporate merch.

The ideas must resonate  
with teams across various  
departments and be inspired  
by the style of ironic  
urban dictionaries.

## Суть проекта.

# My workflow stages.

Исследование продукта  
и корпоративной культуры клиента.

Управление креативной командой и  
менторство джуниор-специалистов.

Модерация брейнштормов, генерация  
и доработка вирусных копирайтов.

Презентация итогов работы  
руководству агентства и клиенту.

Conducting research on the client's  
product and corporate culture.

Leading the creative team and  
mentoring junior specialists.

Facilitating brainstorming sessions,  
generating, and refining copyrights.

Presenting the final outcomes to the  
agency management and the client.

# Этапы моей работы.

# Copywriting examples.

Логист  
– (сущ.) тот, кто дружит с логикой.

Logistician  
– (n.) logic's closest friend.

## Примеры копирайтов.

# Copywriting examples.

Лизинг  
– (сущ.) путь к сердцу женщины.

Leasing  
– (n.) the ultimate way to a woman's heart.

## Примеры копирайтов.

# Copywriting examples.

Дело не в тебе, дело в EBITDA.

It's not you, it's EBITDA.

## Примеры копирайтов.

# Copywriting examples.

Болт  
– (сущ.) деталь, которую иногда  
можно положить.

Bolt  
– (n.) a part that  
occasionally tells you  
it's time to bolt.

## Примеры копирайтов.

# Note on tone and double meanings.

В копирайтах заложена игра слов или двусмысленность, которая намеренно отсылает к темам «ниже пояса».

Каждая фраза использует созвучие корпоративных терминов с «взрослыми» метафорами.

In Russian, every single one of these phrases deliberately contains a slightly dirty subtext.

That strikes the perfect balance between corporate terminology and adult humor.

## Примечание о двойных смыслах.

**NDA**

*Brand names and  
trademarks have been  
omitted to maintain  
neutrality.*

Every piece is the result  
of teamwork. The merch was  
successfully launched and is still  
actively worn by the team.

Каждый копирайт – результат командной работы.  
Мерч увидел свет и до сих пор активно «носится».